

FRANÇAIS /

NEDERLANDS /

LE FESTIVAL /

HET FESTIVAL /

MIDIS/ MINIMES

TRENTE ET UNIÈME ÉDITION /

EENENDERTIGSTE EDITIE /

ÉTÉ /

2017

ZOMER /

op.3

PROGRAMME DU /
MAR /
CONSERVATOIRE /

PROGRAMMA VAN /
DIN /
CONSERVATORIUM /

22.08

BERNINI ENSEMBLE

Francesco Bergamini / violon / viool
Valerio Latartara / violon / viool
Phyllis Bartholomeus / violoncelle / cello
Asami Sakimoto / clavecin / klavecimbel
Francesco Olivero / théorbe / teorbe

Lelio Colista (1629-1680)
Sonata a 3 in Sol maggiore
Adagio
Canzona
Adagio

Alessandro Stradella (1639-1682)
Sonata a tre in Re maggiore
Adagio
Allegro
Allegro
Adagio
Allegro

Arcangelo Corelli (1653-1713)
Sonata a tre in Sol minore, op. 4 n°2
Grave
Allemanda
Grave
Corrente

Ciacona, op. 2 n°12 / Ciacona, op. 2 nr.12
Largo - Allegro

En coproduction avec le Koninklijk Conservatorium Brussel /
In coproductie met het Koninklijk Conservatorium Brussel

PROCHAIN
CONCERT /

VOLGEND
CONCERT /

23.08

Géraldine Clément / flûte / fluit
Patrizio Germone / violon / viool
Valerio Latartara / alto / altviool
Phyllis Bartholomeus / violoncelle / cello

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791)
Quatuors pour flûte et cordes
Kwartetten voor fluit en strijkers

Jusqu'à la fin du XVI^e siècle, il n'existait pas, à proprement parler, de musique instrumentale. La pratique instrumentale existait, mais elle se calquait sur la musique vocale et l'écriture conservait les règles de composition pratiquées pour le répertoire polyphonique vocal. L'avènement de la monodie accompagnée et de la basse continue — une voix se détache de la polyphonie pour devenir une ligne mélodique individuelle avec accompagnement — va permettre aux instruments de s'émanciper de l'imitation de la voix. La révolution esthétique que l'on nomme aujourd'hui « baroque », va donner naissance à de nouvelles formes telles que la sonate et le concerto.

Parmi ces formes, la *sonata a tre* constituée de deux voix de dessus (instruments mélodiques) et d'une voix de basse (la fameuse basse continue) va devenir la forme de prédilection de la musique instrumentale en Italie au XVII^e siècle. Dans ces sonates à trois, les deux instruments supérieurs restent égaux l'un par rapport à l'autre. Ils dialoguent, s'unissent, se répondent, s'imitent... sans qu'il n'y ait jamais prééminence du premier sur le second. Cette règle fondamentale restera valable durant toute la période baroque. Il est à noter que les dénominations « sonate à trois », « sonate en trio » ou encore « triosonate » font référence au nombre des voix et non pas des interprètes. Il est fréquent que dans la musique baroque, la voix de basse soit jouée sur plusieurs instruments. Un théorbe ou un clavier (un clavecin par exemple) double la basse jouée par un instrument grave comme la basse de viole, le violone, ou le violoncelle, et surtout il la « réalise ». En effet, la voix de basse est écrite comme une voix mélodique, mais elle sous-entend une réalisation harmonique. La basse est chiffrée : les chiffres renseignent l'interprète sur les accords souhaités par le compositeur. Au continuiste de réaliser, c'est-à-dire improviser l'harmonisation de l'accompagnement dans ce canevas donné. C'est par cette réalisation que l'art du *continuo* se distingue d'un simple accompagnement. Là où l'on pourrait se contenter d'accords plaqués ennuyeux, le continuiste développe une harmonie qui ponctue et accentue le dialogue qui se déroule aux voix supérieures.

Giovanni Legrenzi (1626-1690) publie en 1655 des *Sonate a due violini e violone* qui marquent véritablement le début du genre. Il se développe ensuite sous les plumes de plusieurs compositeurs dont Giovanni Maria Bononcini (1642-1678) qui publie un important recueil où, pour la première fois, on distingue deux types de sonates : la *sonata da chiesa* (sonate d'église) et la *sonata da camera* (sonate de chambre). La première est en quatre mouvements — lent-vif-lent-vif —, tandis que la *sonata da camera* est constituée d'un nombre variable de mouvements de danse (*allemande, courante, sarabande*...). Parmi ces compositeurs citons également Alessandro Stradella, qui exerça une grande influence sur la musique de son époque. Il est aujourd'hui surtout connu pour ses œuvres sacrées et l'extravagance de sa vie privée, qui lui valut de mourir assassiné des mains d'un tueur au service d'un mari trompé. Ses sonates pour un ou deux violons sont idiomatiques de la *sonata da chiesa*.

Les sonates en trio du compositeur romain Lelio Colesta (1629-1680), préfigurent celles de Corelli, et bien que nettement moins abouties que celle de son cadet, elles furent largement diffusées dans toute l'Europe et auraient influencé celles de Purcell.

C'est Arcangelo Corelli (1653-1713) qui consacre le genre à travers 4 recueils de sonates en trio (deux livres de *sonate da chiesa* et deux de *sonate da camera*) publiés entre 1681 et 1694. La perfection de l'écriture à trois voix, parfaitement équilibrée, est admirable. Leur répercussion sur toute l'Europe baroque est considérable. On peut dire que toute sonate en trio jusqu'en 1760 est fille de Corelli, en France, en Angleterre, en Allemagne ou dans les Pays-Bas.

Bernard Mouton

Tot het einde van de 16e eeuw was de instrumentale muziek geen op zich staand gegeven. De gangbare instrumentale praktijk was op de vocale muziek geënt, waardoor de instrumentale schriftuur dezelfde compositieregels volgde als die voor het vocale polyfone repertoire. Door de opkomst van de begeleide monodie en de basso continuo, waarbij een stem zich uit de polyfonie losmaakt en evolueert tot een individuele melodische lijn met begeleiding, konden de instrumenten de rol van imitator van de menselijke stem overstijgen. Deze esthetische omwenteling die vandaag 'barok' genoemd wordt, leidde tot nieuwe muziekvormen, zoals de sonate en het concerto.

In de 17e eeuw stond de Italiaanse instrumentale muziek in het teken van de *sonata a tre*, uitgevoerd door twee melodie-instrumenten en een bas (de zogenaamde basso continuo). In die triosonates spelen de twee bovenstemmen een evenwaardige rol. Ze treden in dialoog, vloeien samen, beantwoorden en imiteren elkaar ... zonder dat een van beide ooit de bovenhand haalt. Die basisregel zou gedurende de hele barokperiode gehandhaafd blijven. Belangrijk is dat de benaming 'sonata a tre' of 'triosonate' verwijst naar het aantal stemmen en niet naar het aantal uitvoerders. In de barokmuziek wordt de basstem immers vaak door verschillende instrumenten uitgevoerd. Een teorbe of een klavierinstrument (bijvoorbeeld een klavecimbel) worden toegevoegd aan de baslijn, die uitgevoerd wordt door een basgamba, violone of cello. Ze versterken die baslijn niet alleen maar zorgen ook voor haar 'realisatie': de componist noteert een eenstemmige partij maar die veronderstelt ook een harmonische uitwerking. Doordat de baspartij becijferd is, weet de continuo-speler welk akkoordenschema de componist voor ogen heeft. Het is dus de rol van de vertolker om de harmonische structuur te 'realiseren' – beter gezegd te improviseren – binnen het gegeven kader. De kunst van het *continuospel* is meer dan begeleiden alleen. Een goede continuo-speler slaat de opeenvolgende akkoorden niet zomaar aan, maar zorgt ervoor dat de harmonische uitwerking de dialoog tussen de bovenstemmen ritmeert en onderstreept.

Met de publicatie in 1655 van een reeks *Sonate a due violini e violone* zette Giovanni Legrenzi (1626-1690) de succesjaren van het genre in. Het ontwikkelde zich verder in het repertoire van een componist als Giovanni Maria Bononcini (1642-1678), in wiens bundel voor het eerst een onderscheid gemaakt wordt tussen de *sonata da chiesa* (kerksonate) en de *sonata da camera* (kamersonate). De eerste heeft een vierdelige structuur — traag-levendig-traag-levendig — terwijl de *sonata da camera* een variabel aantal dansen op elkaar laat volgen (*allemande, courante, sarabande* ...).

Ook Alessandro Stradella had een grote invloed op de muziek van zijn tijd. Vandaag staat hij vooral bekend om zijn sacrale repertoire en zijn extravagante privéleven: hij werd omgebracht door een hurling in dienst van een bedrogen echtgenoot. Stradella's sonates voor een of twee violen zijn schoolvoorbeelden van de *sonata da chiesa*.

De triosonates van de Romeinse musicus Lelio Colesta (1629-1680) kondigden als het ware die van Arcangelo Corelli aan. Ook al zijn ze niet zo rijkelijk uitgewerkt als die van zijn illustere navolger, toch kenden Colesta's sonates een brede verspreiding in heel Europa en beïnvloedden ze niemand minder dan Henry Purcell.

Het is echter Arcangelo Corelli (1653-1713) die het genre tot ongekende hoogten verheft, in vier bundels (twee met *sonate da chiesa* en twee met *sonate da camera*) die tussen 1681 en 1694 uitgegeven werden. De volmaakt uitgebalancheerde driestemmigheid dwingt bewondering af. De impact van Corelli's oeuvre valt niet te onderschatten. Tot in 1760 is eigenlijk elke triosonate uit Frankrijk, Engeland, Duitsland of de Lage Landen schatplichtig aan de Italiaanse componist.

Bernard Mouton

Vertaling: Veerle Lindemans

BIOGRAPHIE /

Bernini Ensemble

L'ensemble Bernini regroupe cinq jeunes musiciens qui se sont rencontrés au Koninklijk Conservatorium Brussel et qui ont comme passion commune la musique des XVIIe et XVIIIe siècles. Après avoir joué ensemble à plusieurs occasions durant leurs études, ils décident de fonder leur propre ensemble. Francesco Bergamini et Valerio Latartara aux violons, Phyllis Bartholomeus au violoncelle, Asami Sakimoto au clavecin et Francesco Olivero au théorbe établissent leur premier programme autour de compositeurs ayant vécu à Rome durant la période baroque.

Le nom de l'ensemble s'inspire du célèbre artiste romain Gian Lorenzo Bernini qui fut l'un des plus importants sculpteurs et architectes à Rome au XVIIe siècle. Son travail est intense, réaliste et parfois relativement minimaliste en termes de couleurs et de choix des matériaux. Inspiré par ses œuvres et son style, l'Ensemble Bernini souhaite créer un son et une identité propres afin d'entraîner le public dans un voyage musical.

Lelio Colista, Alessandro Stradella et Arcangelo Corelli sont trois compositeurs importants qui ont influencé la vie musicale romaine au XVIIe. Leur style et leur esthétique sont à la base de la création d'une nouvelle forme appelée « Sonata a tre » écrite pour deux instruments mélodiques accompagnés d'une basse continue.

BIOGRAFIE /

Bernini Ensemble

Het Bernini Ensemble is het samengaan van vijf jonge musici met een gedeelde passie voor de muziek van de 17de en 18de eeuw.

Ze ontmoetten elkaar aan het Koninklijk Conservatorium Brussel waar ze, nadat ze regelmatig samen gespeeld hadden en ontdekten dat ze spontaan op dezelfde golflengte zaten bij het musiceren, besloten om een volgende stap te zetten: het oprichten van een nieuw ensemble. Met Francesco Bergamini en Valerio Latartara op de viool, Phyllis Bartholomeus op de cello, Asami Sakimoto op de klavecimbel en Francesco Olivero op de teorbe, stelden ze een concertprogramma samen omtrent componisten die in de barokperiode in Rome leefden.

Het ensemble is genoemd naar de beroemde Romeinse kunstenaar Giovan Lorenzo Bernini, een van de belangrijkste beeldhouwers en architecten uit die periode. Zijn werk is heel intens, realistisch, maar soms ook vrij minimalistisch wat kleur- en materiaalkeuze betreft. Geïnspireerd door zijn werk en stijl wil het Bernini Ensemble een eigen karakter en klankkleur creëren en het publiek meevoeren op een muzikale reis. Lelio Colista, Alessandro Stradella en Arcangelo Corelli waren drie belangrijke componisten die het muziekleven in Rome beïnvloedden. Ze ontwikkelden niet alleen een eigen stijl en smaak maar tevens een nieuwe muziekvorm, de sonata a tre, een trionsonate voor twee melodie-instrumenten, in dit geval twee violen en basso continuo. In de bezetting van het Bernini Ensemble bestaat de basso continuo uit cello, klavecimbel en teorbe.

LES PETITS OIGNONS

CUISINE FRANÇAISE AUX ACCENTS DU SUD,
CUISINE DE BRASSERIE



Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
02 511 86 15

info@lespetitsoignons.be
www.lespetitsoignons.be

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent derrière une façade magnifique un décor lumibneux, convivial et apaisant.
Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon, le marché.
Salle de réception et banquets.

musica ticta

La collection de musique ancienne
dédiée aux répertoires et talents à découvrir!

MICHEL LAMBERT (C. 1610-1696)
SEBASTIEN LE CAMUS (1632-1687)

Douce Félicité

II FESTINO



MF8027

prix spécial de 14 € à La Boîte à musique
www.laboiteamusique.eu

ouvert / open 7/7

la boîte à musique

www.laboiteamusique.eu

+32 2 513 09 65
74 Coudenberg 1000 Brussels

Bertrand de Wouters d'Oplinter
et son équipe de spécialistes en musique classique
vous souhaitent d'excellents moments musicaux

Bertrand de Wouters d'Oplinter en zijn
medewerkers, specialisten in klassieke muziek
wensen u veel luisterplezier

Fournisseur breveté de la Cour de Belgique
Gedevestende Hofleverancier van België

LE PAIN QUOTIDIEN

Rue des Sablons 11 - 1000 Bruxelles
T. 02 513 51 54 sablon@lepainquotidien.be
Ouvert 7/7: semaine 7h à 19h - weekend 8h à 19h
www.lepainquotidien.be

Boulangerie
Restaurant
Petit-déjeuner
Brunch
Lunch
Pâtisserie

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 31^e édition des Midis-Minimes / Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van de 31^{ste} uitgave van de Midis-Minimes; le / het Koninklijk Conservatorium Brussel, la Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique, le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting, la / de Commission communautaire française, la Ville de Bruxelles / de Stad Brussel, La Loterie Nationale / de Nationale Loterij, Le Pain Quotidien, Sablon, Les Petits Oignons, La Boîte à Musique, Bozar Music, Flagey, RTBF-Musiq'3, RTBF-La Première, Origin /

Opus 3 :

Président / Voorzitter Claude Jottrand - Administrateurs / Beheerders Martine D-Mergeay, Patricia Bogerd, Aude Stoclet, Geert Robberechts, Quentin Bogaerts - Directeur artistique / Artistiek directeur Bernard Mouton (Arts/Scène Production asbl) - Presse et communication / Pers en communicatie Be Culture - Traductions / Vertalingen Veerle Lindemans, Maxime Schoupe, Emilie Syssau, Koen Van Caekenberghe - Accueil / Onthaal Mathilde Audiffred, Loïc BZH, Garance Dehon, Yasmina Dombret, Sofia Fernandez, Clara Krim, Mariane Lolivier, Soraya Majdoubi, Floriane Van Lieffering, Aife Walsh - Tourneuse de pages / Blandjesdraaier Anna Cheveleva, Loreline De Cat - Conception graphique / Grafisch concept Michaël Baltus - Réalisation graphique / Grafisch ontwerp Ab initio.

